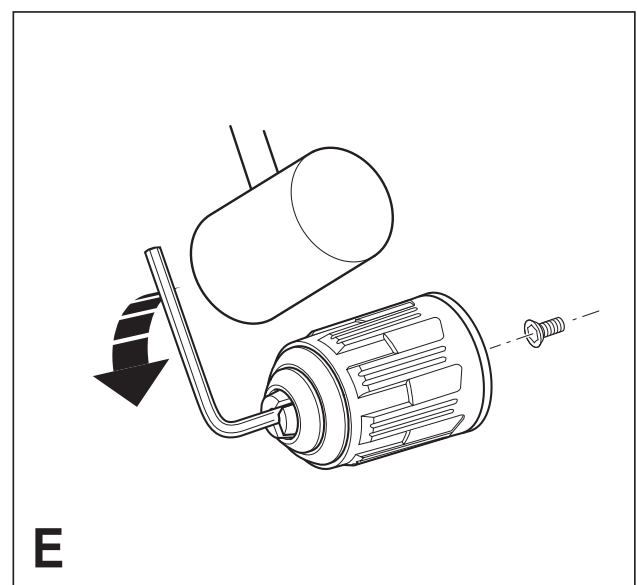
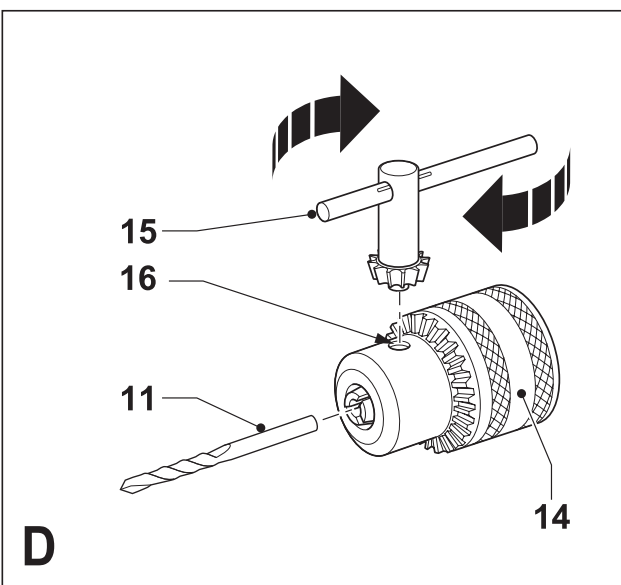
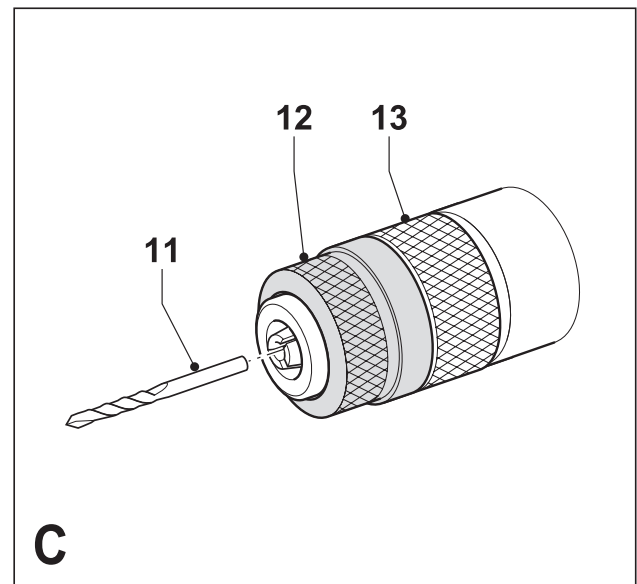
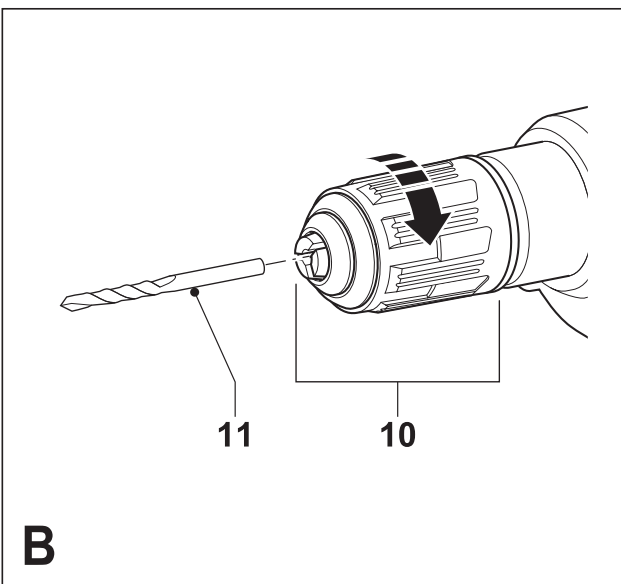
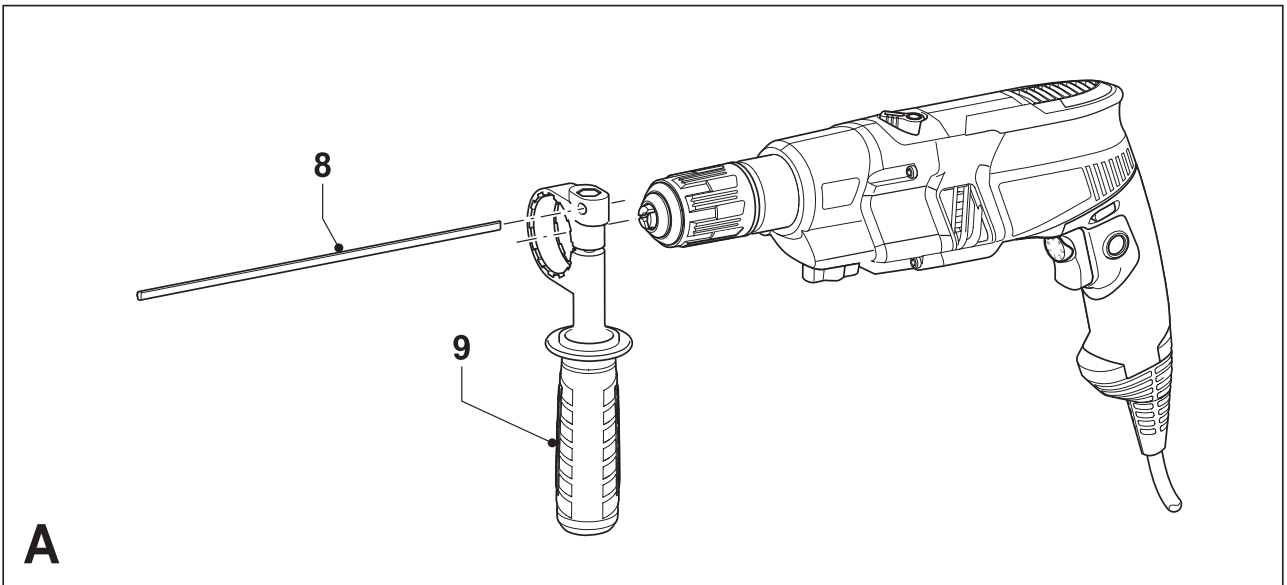
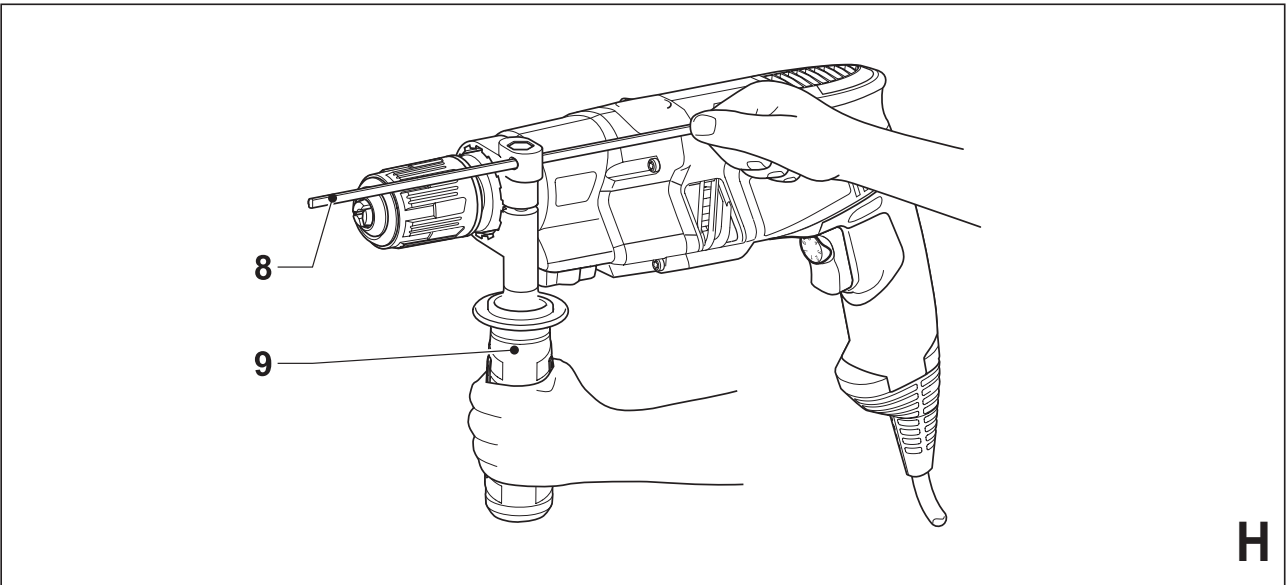
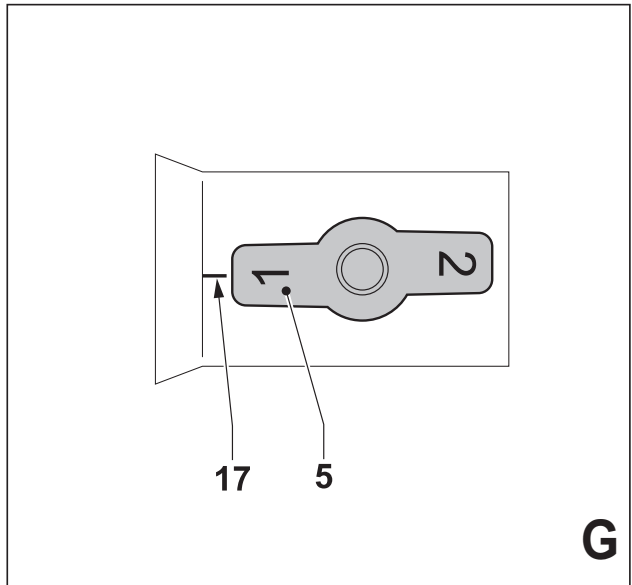
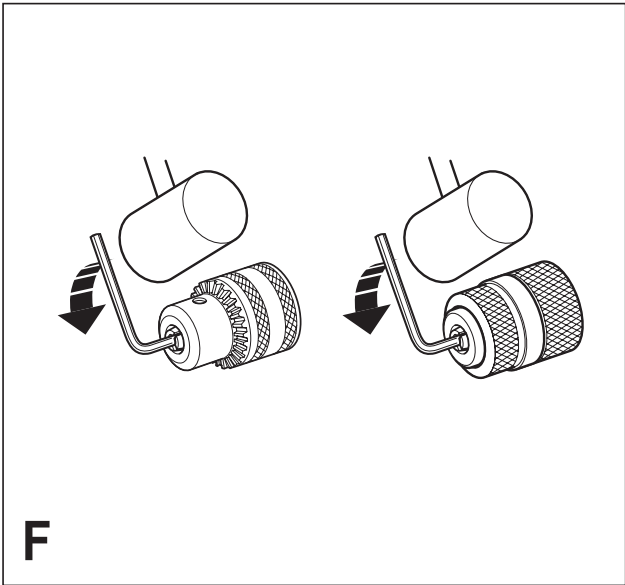


**Upozornění !
Určeno pro kutily.**





Použití výrobku

Vaše příklepová vrtačka Black & Decker je určena k vrtání dřeva, kovu, plastů a zdiva, zrovna tak jako ke šroubování. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Varování! Přečtěte si veškeré pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru anebo vážné poranění. Označení „elektrické nářadí“ uváděné v tomto návodu označuje nářadí napájené ze sítě (obsahuje napájecí přívodní šňůru) nebo nářadí napájené z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

USCHOVEJTE TYTO POKYNY.

1. Pracovní oblast

- a. **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést ke způsobení úrazu.
- b. **Nepracujte se zařízením ve výbušném prostředí, jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, což může vést ke vznícení prachu nebo výparů.
- c. **Při práci s výkonným nářadím držte děti a okolní osoby z jeho dosahu.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b. **Vyvarujte se dotyku s uzemněnými plochami jako je potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Dojde-li k uzemnění Vašeho těla, vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte nářadí dešti nebo vlhku.** Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nepoužívejte přívodní kabel k přenášení nářadí, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před vysokými teplotami, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Práce s prodlužovacím kabelem pro venkovní použití snižuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unavení nebo pokud jste pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Chvilková

nepozornost při práci s tímto nářadím může přivodit vážné zranění.

- b. **Používejte bezpečnostní vybavu. Vždy používejte vhodnou ochranu zraku.** Bezpečnostní vybavení jako jsou respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo ochrana sluchu, použité v odpovídajících podmínkách, snižují riziko vzniku úrazu.
 - c. **Zabraňte náhodnému spuštění. Předtím, než nářadí připojíte do elektrické zásuvky zabezpečte, aby byl hlavní vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu nářadí k síti, je-li hlavní spínač v poloze zapnuto, zvyšuje riziko nehody.
 - d. **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotujících částech nářadí mohou způsobit úraz.
 - e. **Neunáhlujte se. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
 - f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv a šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
 - g. **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení zařízení k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Používání tohoto zařízení snižuje rizika spojená s prací v prašném prostředí.
4. **Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
 - a. **Nářadí nepřetěžujte. Pro konkrétní aplikace používejte vhodné nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
 - b. **Pokud nelze hlavní vypínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Jakékoliv nářadí s nefunkčním hlavním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c. **Před výměnou jakýchkoliv částí, příslušenství či jiných připojených součástí, před prováděním servisu nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
 - d. **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovali.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
 - e. **Údržba nářadí. Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, jež mohou mít vliv na chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho poruch vzniká nedostatečnou údržbou nářadí.
 - f. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými čepeli se méně zanášejí a lépe se ovládají.

- g. Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem doporučeným pro daný typ nářadí s ohledem na pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Použití nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno může být nebezpečné.

5. Servis

- a. Opravy elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi, jež používá shodné náhradní díly.** Tak zajistíte bezpečný chod nářadí.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je chráněno dvojitou izolací. Z tohoto důvodu není nutná ochrana zemněním. Vždy zkontrolujte, zda napětí zdroje odpovídá velikosti napětí uvedené na výkonovém štítku přístroje.

- Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými či slabými osobami bez dozoru. Děti musí být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.
- Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem nebo zástupcem značkového servisu firmy Black & Decker.

Popis

Toto nářadí je vybaveno některými nebo všemi následujícími prvky.

1. Spínač s regulací otáček
2. Zajišťovací tlačítko
3. Knoflík regulace otáček
4. Přepínač chodu vpřed/vzad
5. Dvojrychlostní volič
6. Volič režimu vrtání
7. Rychloupínací sklíčidlo se zajištěním hřídele (XTD91)
7. Rychloupínací sklíčidlo (XTD91B)
7. Sklíčidlo utahované klíčem (XTD91D)
8. Hloubkový doraz
9. Boční rukojeť

Sestavení

Varování! Před montáží se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

Upevnění boční rukojeti a hloubkového dorazu (obr. A)

- Otácejte držadlem proti směru hodinových ručiček, až lze boční rukojeť (9) nasunout na přední část nářadí podle obrázku.
- Otočte boční rukojeť do požadované polohy.
- Zasuňte hloubkový doraz (8) do otvoru podle obrázku.
- Nastavte hloubku vrtání tak, jak je popsáno níže.
- Utáhněte boční rukojeť ve směru otáčení hodinových ručiček.

Nasazení vrtáku nebo šroubovací násady (obr. B - D)

Rychloupínací sklíčidlo se zajištěním hřídele (obr. B)

- Otevřete sklíčidlo otáčením vnějšího prstence hlavy (10) proti směru hodinových ručiček.

- Dřík násady (11) vložte do sklíčidla.
- Pevně dotáhněte otočením prstence ve směru hodinových ručiček.

Rychloupínací sklíčidlo (obr. C)

- Otevřete sklíčidlo tak, že jednou rukou budtet otáčet přední části (12), zatímco druhou rukou budete přidržovat zadní část (13).
- Do sklíčidla zasuňte dřík násady (11) a sklíčidlo pevně dotáhněte.

Sklíčidlo dotahované pomocí klíče (obr. D)

- Otevřete sklíčidlo otáčením vnějšího prstence hlavy (14) proti směru hodinových ručiček.
- Dřík násady (11) vložte do sklíčidla.
- Vložte klíč (15) do některého z bočních otvorů (16) sklíčidla a otáčením ve směru hodinových ručiček sklíčidlo pevně dotáhněte.

Sejmutí a nasazení sklíčidla (obr. E & F)

- Co nejvíce rozevřete čelisti sklíčidla.
- Odšroubujte ve směru hodinových ručiček pomocí šroubováku přídržný šroub sklíčidla umístěný uvnitř.
- Do sklíčidla upněte imbusový klíč a udeřte do něj kladivem tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Imbusový klíč vyjměte.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček sklíčidlo vyšroubujte.
- Sklíčidlo nasadíte zpět tak, že jej našroubujete na hřídel a zajistíte přídržným šroubem.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.

Varování! Před vrtáním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a vodovodních, plynových nebo jiných potrubí.

Volba směru otáčení

Pro vrtání a pro utahování šroubů používejte chod vpřed (otáčení po směru pohybu hodinových ručiček). Pro povolování šroubů a uvolňování zablokovaných nástrojů používejte otáčení směrem vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček).

- Pro pravý chod (vpřed) přepněte přepínač chodu vpřed/vzad (4) směrem doprava.
- Pro zpětný chod přepněte přepínač chodu vpřed/vzad (4) směrem doleva.

Varování! Nikdy neměňte směr otáčení za chodu motoru.

Volba provozního režimu

- Pro vrtání do zdiva přepněte volič režimu vrtání (6) do polohy **1**.
- Pro vrtání do ostatních materiálů a pro šroubování nastavte volič režimů (6) do polohy **2**.

Nastavení hloubky vrtání (obr. H)

- Pro vrtání do oceli a pro šroubování přepněte dvojrychlostní volič (5) do polohy 1 tak, aby číselné označení směřovalo k drážce (17) (1. stupeň).

- Pro vrtání do jiných materiálů, než je ocel, přepněte dvojrychlostní volič (5) do polohy 2 tak, aby číselné označení směřovalo k drážce (17) (2. stupeň).

Nastavení hloubky vrtání (obr. G)

- Uvolněte otočením držadla proti směru hodinových ručiček boční rukojeť (9).
- Hloubkový doraz (8) nastavte do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední částí hloubkového dorazu.
- Utáhněte boční rukojeť ve směru otáčení hodinových ručiček.

Zapnutí a vypnutí

- Nářadí zapnete stiskem spínače s regulací otáček (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače. Pokud je nářadí vybaveno knoflíkem regulace otáček (3), nastavte otáčky na požadovanou úroveň. Obecně používejte nižší otáčky pro větší průměry vrtáků a vyšší otáčky pro menší průměry.
- Plynulý chod zvolíte stisknutím zajišťovacího tlačítka (2) a uvolněním vypínače s regulací otáček. Tato možnost je k dispozici pouze pro plnou rychlost nebo libovolnou rychlost nastavenou pomocí knoflíku regulace otáček (3). Tato možnost nepracuje ve zpětném chodu.
- Nářadí vypneme tak, že uvolníme stisk hlavního spínače s regulací otáček. Chcete-li vypnout nářadí, které pracuje v režimu nepřetržitého chodu, stiskněte znovu spínač s regulací otáček a uvolněte jej.

Příslušenství

Výkonnost vašeho nářadí závisí na použitém příslušenství. Příslušenství Black & Decker a Piranha dosahují vysokých kvalit a zvyšují výkon Vašeho nářadí. Budete-li používat toto příslušenství, získáte s Vaším nářadím nejlepší pracovní výsledky.

Údržba

Vaše nářadí bylo navrženo tak, aby mělo dlouhou provozní životnost a minimální nároky na údržbu. Dlouhodobá bezproblémová funkce nářadí závisí na jeho řádné údržbě a pravidelném čištění.

Varování! Před prováděním jakékoliv údržby nářadí vypněte a odpojte napájecí kabel od sítě.

- Pomocí měkkého kartáče nebo suchého hadříku pravidelně čistěte větrací drážky na nářadí.
- Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. K čištění nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem brusných částic a rozpouštědla.

Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Pokud nebudete nářadí Black & Decker dále používat nebo přejete-li si nářadí nahradit novým, nelikvidujte toto nářadí v běžném komunálním odpadu. Odevzdejte výrobek do místní sběrný tříděného odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích elektrických spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobků Black & Decker, poskytuje společnost Black & Decker možnost recyklace těchto výrobků. Chcete-li využít této služby, dopravte prosím Vaše nepotřebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastní náklady zajistí jejich recyklaci a ekologické zpracování.

Adresu nejbližšího značkového servisu naleznete u svého značkového prodejce Black & Decker na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Přehled autorizovaných servisů Black & Decker a rovněž další informace, týkající se našeho poprodejního servisu, můžete nalézt také na internetové adrese: www.2helpU.com

Technické údaje

	XTD91/XTD91B/ XTD91D	
Napájecí napětí	V _{AC}	230
Příkon	W	910
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0-1000/0-3000
Maximální průměr vrtání		
Ocel	mm	13
Beton	mm	16
Dřevo	mm	50
Hmotnost	kg	2,6

ES Prohlášení o shodě



XTD91/XTD91B/XTD91D

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto produkty odpovídají směrnici: 98/37/EC, 89/336/EEC, 2002/96/EC, EN 60745, EN 55014, EN 61000

L _{PA} (akustický tlak)	101 dB(A)
L _{WA} (akustický výkon)	112 dB(A)
hodnota vibrací přenášených na obsluhu	19,2 m/s ²
K _{PA} (nepřesnost akustického tlaku)	3 dB(A)
K _{WA} (nepřesnost akustického výkonu)	3 dB(A)

Kevin Hewitt
Ředitel spotřebitelské
techniky
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Velká Británie
1-7-2006

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
 - Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
 - Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
 - Příklad nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.
 - Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
 - Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby

povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

Black & Decker

Klásterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany
Česká republika

Tel.: +420 244 402 450
Fax: +420 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

02/2007

BLACK & DECKER

Klásterského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

recepce@blackanddecker.cz

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

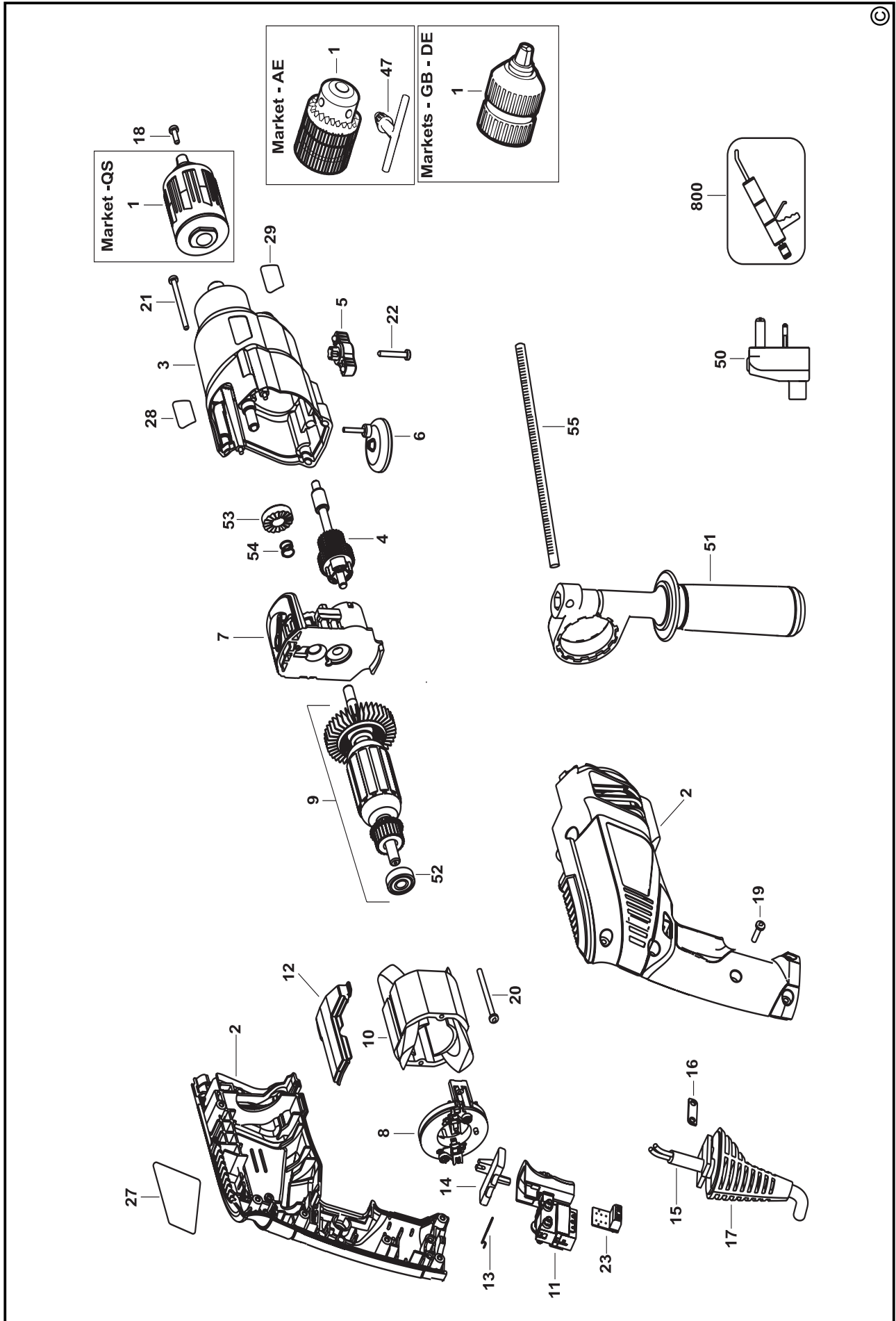
BAND SERVIS

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

bandserviske@zoznam.sk



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis